

# 2010 年国際福祉機器展 at 北京 視察ツアー 4 日間

高齢化が進む中国で開催される、国内最大の福祉機器展を見学してみませんか！  
中国のみならず、ヨーロッパなどの最新の福祉機器や自立支援機器、福祉ソフトなど、今の世界の福祉市場も垣間見れますよ！ 今回はほかにも中国版介護ショッパや障害者施設なども訪問予定です。自由時間は羽田から同行する鶴田氏（FJC協会理事）が、ご一緒に近くの景勝地へ案内もいたします。（専用車で移動）各地からのご参加が可能なように、羽田を午後出発、お帰りもお昼過ぎに戻る予定です。今話題の羽田空港国際線ターミナルもこの機会に見学してみたいかがでしょうか。宿泊も日航ホテルをご用意！

福祉住環境コーディネーター協会

## 募集のご案内

**視察期間:**平成 22 年 12 月 2 日(木)～5 日(日)

**訪問地:**北京

**募集人員:**25 名様(最少催行人員 15 名様)

**出発地:**東京(羽田空港)

●他空港発着の国内線をご希望の方は別途手配いたします。

**旅行代金:**《FJC協会会員・SF21 会員》

**お一人様 119,000円**(エコノミークラス、2 名様 1 室利用)

※会員の皆様は、協会より 10,000 円サポートをいたします。

《一般》

**お一人様 129,000円**(エコノミークラス、2 名様 1 室利用)

●上記旅行代金の他下記の別途費用がかかります。

(燃油サーチャージ、成田空港使用料、現地空港税、航空保険料、成田空港旅客保安サービス料)

**同行解説:**福祉住環境コーディネーター協会理事鶴田一夫氏が羽田から視察期間中同行し、中国の高齢者事情等の解説をいたします。

**後援:**福祉住環境コーディネーター(FJC)協会・NPO法人生活・福祉環境づくり 21(SF21)

**視察企画:**つながりのデザイン研究所

**旅行企画・実施:**クラブツーリズム株式会社 バリアフリー旅行センター

◆視察期間:平成22年12月2日(木)~12月5日(日)

◆旅行代金: **119,000 円**《FJC 協会会員・SFK21 会員》(お一人様・2名様1室利用の場合)

◆旅行代金: **129,000 円**《一般》(お一人様・2名様1室利用の場合)

◆利用予定ホテル:日航新世界飯店(5つ星クラス)

◆お1人部屋利用の追加代金: **27,000円**(3泊分)

◆利用予定航空会社:中国国際航空(CA)

◆ツアーディレクター(添乗員):羽田より同行いたします

◆食事条件:朝3回・昼2回・夕3回(機内食は含みません)

◆募集人員:25名様 ◆最少催行人員:15名様

◆申込み締切り日:平成22年11月1日(月) ※但し満席になりしだい締め切らせていただきます。

### 《 日 程 》

日次	地名	時間	交通機関	行程	食事
12/2 (木)	羽田発 北京着	12:00 13:50 16:40	CA-182 専用バス	羽田空港集合 空路、上海へ 着後、ホテルへ  (北京泊)	夕
12/3 (金)	北京滞在	午前 午後	専用バス	『北京国際福祉機器展』へ 昼食後、自由視察  (北京泊)	朝 昼 夕
12/4 (土)	北京滞在	午前 午後	専用バス	北京市内介護ショップ、障害者施設視察へ 昼食後、自由視察 ※ご希望の方は専用バスにて天安門など市内の建造物視察へご案内します。  (北京泊)	朝 昼 夕
12/5 (日)	北京発 羽田着	早朝 08:30 12:50	専用バス CA-181	専用車にて空港へ 空路、帰国の途へ 着後、解散	朝

時間帯の目安:早朝 4:00~6:00 朝 6:00~8:00 午前 8:00~12:00 午後 12:00~17:00 夕刻 17:00~19:00 夜 19:00~22:00 終日 8:00~17:00

※フライトスケジュールは航空会社の都合により変更になる場合がございます。

※視察先は変更になる場合がございます。予めご了承願います。

### 《Care & Rehabilitation Expo China 2010》

名 称:2010 中国国際福祉博覧会

一第4回障害者・高齢者用品用具、リハビリ&介護設備展覧会一

会 場:中国国際展覧センター(北京)(2、3、4、5号館)

会 期:2010年12月3日(金)~12月5日(日)3日間

面 積:16,000㎡

主 催:中国障害者連合会、中国老齡工作委员会弁公室

展示形式:展示、フォーラム及びセミナー

来場者数:約10万人(見込み)

#### 主要来場者:

- (1)中央及び地方政府関連部委・関連機関(政策決定者、購買責任者、専門技術者等)
- (2)福祉機器製造・販売企業・商社
- (3)福祉保健関係施設職員及び関係者
- (4)理学療法士・作業療法士などのリハビリテーション関係者
- (5)ボランティア団体・推進団体関係者
- (6)病院関係者及び医療従事者
- (7)福祉教育関連機関・学校などの職員・生徒及び関係者
- (8)エンドユーザー
- (9)その他

# 募集要項／ご旅行条件

## ●旅行代金に含まれるもの

1. 航空運賃：日程表に記載された区間(エコノミークラス)
2. 宿泊料金：2名様1室利用
3. 食料料金：朝食 3 回、昼食2 回、夕食 3 回(機内食はこの回数に含まれません)
4. 視察料金：日程表に記載された視察経費
5. 乗物料金：空港ホテル間の送迎バス料金、視察バス料金
6. 団体行動中の税金・チップ等
7. 手荷物運搬代金：お一人につき一個のスーツケースなど(ただし大きさは航空会社の規定内、詳しくは係員にお尋ねください。)
8. 添乗員費用：全行程同行

※上記各費用はお客様の都合により一部利用されなくても払い戻しいたしません。

## ●旅行代金に含まれないもの

上記以外は旅行代金に含まれませんが、参加にあたって通常必要となる費用を例示します。

1. 旅券印紙代・証紙代(5年有効旅券 ¥11,000、10年有効旅券 ¥16,000)
2. 個人的性格の費用：日程に明示されていない飲食代、クリーニング代、電話代等
3. 手荷物超過料金
4. 傷害、疾病に関する医療費
5. 任意の海外旅行保険料
6. 別行動の際の手配費用
7. 成田空港使用料(2,040円)
8. 成田航空保安サービス料(500円)
9. 現地空港税(90円)
10. 燃油サーチャージ(5,800円)
11. 渡航手続料金(出入国書類作成代行)

## ●追加旅行代金

お一人部屋利用代金(3泊分) ¥27,000

なお、取消料、変更補償金算出時の旅行代金とは旅行代金と追加旅行代金の合計額です。

## ●申込方法

参加申込書に必要事項をご記入のうえ、右記宛FAXまたは郵送にてご送付ください。

また申込後、弊社より参加申込金 ¥30,000 のご請求書をお送りします。

平成22年11月1日までに申込金はお振込みください。

なお、旅行代金の残金は平成22年10月29日までに同口座にお振り込みください。

## ●旅行契約と契約の成立

本旅行はクラブツーリズム バリアフリー旅行センターが企画・募集するもので、参加される方は当社と募集型旅行契約を結んでいただきます。契約は当社の承諾と別紙申込書の受理をもって成立するものとし、成立日は当社が申込金を受領した日とします。

## ●取消料

お申込後お客様の都合で参加を取消される場合は下記の取消料をお支払いいただきます

1. 旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日前から3日前までの取消……旅行代金の20%
2. 旅行開始日の前々日以降旅行開始までの取消……旅行代金の50%
3. 旅行開始後および無連絡不参加の取消……旅行代金全額

## ●確定日程表

確定した航空機の便名や宿泊ホテル名が記載された確定日程表は、ご出発日の前日までに交付します。なお、交付日以前であってもお問い合わせいただければ手配状況についてご説明いたします。

## ●任意保険のおすすめ

ご旅行をより安心できるものとするため、お客様ご自身で十分な旅行保険(疾病、傷害、盗難等)に加入されることをお薦めします。

## ●最少催行人員：15名様

表記の最少催行人員に満たない場合は旅行を中止することがあります。この場合、旅行開始の前日から起算してさかのぼって23日目に当たる日より前に通知します。

## ●個人情報の取扱について

(1)当社は旅行申し込みの際に提出された申込書に記載された個人情報について、お客様との間の連絡のために利用させていただくほか、お客様が申し込みいただいた旅行において運送・宿泊機関等の提供するサービスの手配及びそれらのサービス受領のために手続きに必要な範囲内で利用させていただきます。

(2)当社は旅行先でのお客様のお買い物等の便宜のため、当社の保有するお客様の個人情報を土産物店に提供することがあります。この場合、お客様の氏名、パスポート番号及び搭乗される航空便等に係わる個人情報をあらかじめ電子的方法等で送付することによって提供いたします。なお、これらの個人情報の提供の停止を希望される場合は、出発前までにお申し出ください。

## <その他のご旅行条件>

1. 旅行契約内容・代金の変更/天災地変、騒乱、暴動、運送・宿泊機関のサービス提供の中止、官公署の命令、当初の運行計画によらないサービスの提供その他当社の管理できない事由が生じた場合、契約内容を変更することがあります。またその変更に伴い旅行代金を変更することがあります。著しい経済情勢の変動により通常予想される程度を大幅に超えて利用する運送機関の運賃・料金の改訂があった場合は旅行代金を変更することがあります。増額の場合は旅行開始日の前日から起算してさかのぼって15日目に当たる日より前にお知らせします。なお、本旅行代金は平成22年10月1日現在の運賃・料金を基準としております。2. 標記の最少催行人員に満たない場合は旅行を中止することがあります。この場合旅行開始日の前日から起算してさかのぼって23日目に当たる日より前に通知します。3. 取消料/当社の責任とならないローン、渡航手続き等の事由によるお取消の場合も取消料をいただきます。ただしご取消の場合は取消料はいただきません。(1)旅行契約内容につきのような重要な変更が行われた時。①旅行開始日または終了日の変更 ②入場観光地・施設・その他の目的地の変更 ③運送機関の設備・等級のより低いものへの変更 ④運送機関の種類または会社の変更 ⑤宿泊機関の変更 ⑥宿泊機関の客室の種類・設備・景観の変更。(2)運賃・料金の変更により旅行代金が増額された場合。(3)当社が標記の日までに確定日程表を交付しない場合。(4)当社の責に帰すべき事由により当初の日程どりの実施が不可能となったとき。4. 当社による契約解除/旅行代金を前日までに支払った場合、旅行参加中に、急激かつ偶然な外来の事故により生命、身体、手荷物に毀った一定の損害について一定の補償金を支払います。7. 旅程保証/旅行日程に前記3.(1)に掲げる重要な変更が行われた場合は約款の規定により①は旅行代金の3%②は2%、また各号がツアータイトルに掲げられている場合は5%に相当する額(ただし旅行開始前に変更が行われた場合はそれぞれ半額)の変更補償金を支払います。サービス提供の日時およびサービス提供の順序は対象外とし、一旅行契約について支払われる変更補償金の額は旅行代金の15%を限度とします。また一旅行契約についての変更補償金の額が千円未満の場合は、変更補償金は支払いません。また、当社は変更補償金の支払いを物品・サービスの提供で代替することがあります。8. お客様の責任/当社はお客様の故意または過失により当社が損害を被ったときはお客様から損害の賠償を申し受けます。9. このパンフレットは旅行業法12条の4および5にいう説明書、契約書面の一部となります。10. ここに記載のない事項については当社募集型企画旅行約款によります。当社旅行業約款をご希望の方は、当社にご請求下さい。11. 当社はいかなる場合も旅行の再実施はいたしません。

パンフレット作成日：平成22年10月13日

後援：福祉住環境コーディネーター協会 (FJC)  
NPO 法人 生活・福祉環境づくり 21 (SF21)  
企画協力：つながりのデザイン研究所

## 旅行企画・実施

クラブツーリズム株式会社 バリアフリー旅行センター

■お申込・お問合せ **TEL03-5323-6915**  
FAX:03-5323-6978

■E-Mail:bf.toiawase@club-tourism.co.jp

観光庁長官登録旅行業第 1693 号 ボンド保証会員

日本旅行業協会正会員 旅行業公正取引協議会会員

住所：〒160-8308 東京都新宿区西新宿6-3-1 新宿アイランドウイング

管理番号 00543 媒体コード 842

総合旅行業取扱管理者：淵山 知弘

旅行業取扱管理者とは、お客様の旅行を取り扱う営業所での取引の責任者です。この旅行の契約に関し担当者からの説明にご不明な点がございましたら、ご遠慮なく上記旅行業務管理者にご質問ください。

# 2010年国際福祉機器展 at 北京 視察ツアー お申込書

\*渡航手続きの台帳となりますので、楷書にてお記入ください

記入日 月 日

ふりがな			生年月日	昭和・平成	年	月	日	国籍	
代表者氏名	男		(西暦19	年)	満	才		<input type="checkbox"/> 日本 <input type="checkbox"/> その他( )	
電話	—	—	連絡 <input type="checkbox"/> 可 <input type="checkbox"/> 不可		出生地				
携帯	—	—	連絡 <input type="checkbox"/> 可 <input type="checkbox"/> 不可						
FAX	—	—	連絡 <input type="checkbox"/> 可 <input type="checkbox"/> 不可						
ふりがな									
現住所	〒 — 都道府県								
ふりがな			所属箇所						
お勤め先			役職						
電話	—	—	連絡 <input type="checkbox"/> 可 <input type="checkbox"/> 不可						
FAX	—	—	連絡 <input type="checkbox"/> 可 <input type="checkbox"/> 不可						
ふりがな									
お勤め先住所	〒 — 都道府県								
職業	会社員 会社役員 団体職員 団体役員 公務員 教職員 保育士 自営業 農業 漁業 美容師 医師 看護師 弁護士 税理士 会計士 学生 主婦 派遣社員 アルバイト・パートタイマー 無職 その他( )								
ご旅行中の	氏名	(続柄 )							
国内連絡先	住所	〒 —	電話 日中						
			電話 夜間						
書類送付先	<input type="checkbox"/> ご自宅 <input type="checkbox"/> お勤め先 <input type="checkbox"/> 代表者( 様へ)		出入国書類	作成代行を <input type="checkbox"/> 依頼する(有料4,200円) <input type="checkbox"/> 依頼しない					
部屋	<input type="checkbox"/> 一人部屋希望(追加料金27,000円) <input type="checkbox"/> 相部屋希望( 様と同室)								
備考									

**パスポートの顔写真のページをコピーの上、ここに貼って提出願います。**

申し込み後にパスポートの取得をされる方は、パスポートのコピーは後日お送り願います。  
( 月 日 取得予定)

※追記(氏名変更)のページに記載がある方は、そのページのコピーも添付してください。

※今回のご旅行では、2011年6月30日まで有効なパスポートが必要です。

【申込先】 クラブツーリズム株式会社 バリアフリー旅行センター 担当：轟山・木下  
 FAX：03-5323-6849 TEL：03-5323-6915